

行政专家组裁决

绝对有限公司（The Absolut Company Aktiebolag）诉 xing xiao 案件编号 D2023-1825

1. 当事人双方

本案投诉人是绝对有限公司（The Absolut Company Aktiebolag），其位于瑞典。投诉人的授权代理人为其内部代理。

本案被投诉人是 xing xiao，其位于中国。

2. 争议域名及注册机构

本案所争议的域名是 <kahlua-milk.com>（下称“争议域名”）。上述争议域名的注册机构是 Gname 022 Inc（下称“注册机构”）。

3. 案件程序

世界知识产权组织（WIPO）仲裁与调解中心（下称“中心”）于 2023 年 4 月 24 日收到英文版投诉书。2023 年 4 月 25 日，中心向注册机构发出电子邮件，请其对争议域名所涉及的有关注册事项予以确认。2023 年 4 月 26 日，注册机构通过电子邮件发出确认答复。注册机构向中心披露的争议域名的注册人及其联系信息与投诉书中所列的注册人（Redacted for Privacy）及其联系信息不一致。中心于 2023 年 4 月 26 日向投诉人发送电子邮件，向其提供由注册机构披露的争议域名注册人及其相关信息并邀请投诉人提交投诉书修正本。中心于 2023 年 4 月 28 日收到由投诉人提交的英文版投诉书修正本。

2023 年 4 月 26 日，中心使用中、英双语向当事人双方发送有关行政程序语言的电子邮件。2023 年 4 月 28 日，投诉人提交了投诉书的中文翻译件。被投诉人没有针对行政程序语言作出回复。

中心确认，投诉书和投诉书修正本符合《统一域名争议解决政策》（下称“政策”或“UDRP”）、《统一域名争议解决政策规则》（下称“规则”）及《世界知识产权组织统一域名争议解决政策补充规则》（下称“补充规则”）规定的形式要求。

根据规则第 2 条与第 4 条，中心于 2023 年 5 月 2 日正式向被投诉人发出投诉书通知，行政程序于 2023 年 5 月 2 日开始。根据规则第 5 条，提交答辩书的截止日期是 2023 年 5 月 22 日。被投诉人没有作出任何答辩。中心于 2023 年 5 月 23 日发出被投诉人缺席的通知。

2023 年 6 月 12 日，中心指定 Deanna Wong Wai Man 为独任专家审理本案。专家组认为其已适当成立。专家组按中心为确保规则第 7 条得到遵守所规定的要求，提交了《接受书和公正独立声明》。

4. 基本事实

A. 投诉人

投诉人是一家瑞典公司，是保乐力加集团（Pernod Ricard, SA）的关联公司。保乐力加集团成立于 1975 年，是全球高端烈酒行业的最大的公司之一。保乐力加集团及其关联公司拥有大量国际知名品牌，包括绝对伏特加、百龄坛苏格兰威士忌、芝华士皇家苏格兰威士忌、尊美醇爱尔兰威士忌、哈瓦那俱乐部古巴朗姆酒、马利宝朗姆酒、马爹利干邑和巴黎之花香槟等等，以及与本案相关的产品 Kahlúa 咖啡利口酒。根据国际葡萄酒及烈酒研究所（IWSR）2019 年关于利口酒和特饮的调查结果，投诉人的 Kahlúa 咖啡利口酒是世界上排名第一的咖啡利口酒。标有投诉人的 KAHLUA 商标的产品遍及世界上许多国家（包括中国），在国际享有盛誉。

投诉人是 KAHLUA 品牌 600 多个注册商标的所有人，投诉人提供了在不同国家和地区注册的多个 KAHLUA 商标信息，包括但不限于第 101348 号墨西哥注册商标，指定第 33 类商品，注册于 1960 年 8 月 1 日；及第 1274390 号中国注册商标，指定第 33 类商品，注册于 1999 年 5 月 14 日。

B. 被投诉人

被投诉人是位于中国的个人，于 2022 年 12 月 24 日注册了争议域名。争议域名曾指向色情网站，该争议域名网站现已无法被解析。

5. 当事人双方主张

A. 投诉人

投诉人认为争议域名与投诉人享有权利的 KAHLUA 商标相同或混淆性相似；投诉人认为被投诉人对争议域名不享有任何权利或者合法权益；被投诉人对争议域名的注册和使用具有恶意。

投诉人请求专家组裁决将争议域名转移给投诉人。

B. 被投诉人

被投诉人未对投诉人的主张作出答辩。

6. 分析与认定

6.1 行政程序语言

根据规则第 11 条第(a)项的规定，除非当事人双方另有约定或注册协议另有规定，否则行政程序的语言应使用注册协议的语言，但专家组在考虑行政程序的具体情形后有权另作决定。

在本案中，由于争议域名的注册协议语言为中文，中心于 2023 年 4 月 26 日使用中、英双语向当事人双方发送关于行政程序的语言的电子邮件，要求当事人双方就行政程序的语言作出评论。

投诉人于 2023 年 4 月 28 日向中心提交了投诉书的中文翻译件。

因此，专家组决定本案行政程序的语言应为中文，且认为该决定不会对当事双方造成不公平。

6.2 实质问题

根据政策第 4 条第(a)项的规定，投诉人需向专家组同时证明以下三个要件，其转移争议域名的请求方能获得支持：

(i) 争议域名与投诉人享有权利的商品商标或服务商标相同或混淆性相似；及

(ii) 被投诉人对争议域名不享有权利或合法利益；及

(iii) 被投诉人对争议域名的注册和使用具有恶意。

A. 相同或混淆性相似

根据投诉人提交的证据，专家组接纳投诉人就 KAHLUA 商标享有商标权的主张。此外，投诉人的商标已在全球多个国家使用，得到了广泛的认可。根据投诉人提交的证据，投诉人拥有关于 KAHLUA 的中国商标注册。

被投诉人注册的争议域名为<kahlua-milk.com>，除去通用顶级域名“.com”，主要部分由“kahlua-milk”组成，分成“kahlua”与“milk”两部分。前一部分“kahlua”完全包含了投诉人的 KAHLUA 商标，后一部分“milk”在英文中一般是指“牛奶”。专家组认为，投诉人的注册商标 KAHLUA 在争议域名中清晰可辨，即便在其后附加表示“牛奶”的词语“milk”，也不能妨碍专家组认定争议域名与投诉人的注册商标混淆性相似。而通用顶级域名“.com”，作为域名注册的标准要求，专家组在认定争议域名与投诉人的商标是否混淆性相似时一般无需考虑。

综上所述，专家组认定争议域名与投诉人的 KAHLUA 商标混淆性相似。投诉人完成了其在政策第 4 条第(a)项下的第一项证明责任。

B. 权利或合法利益

投诉人主张其从未授权或许可被投诉人使用其商标或将其商标用于注册争议域名，也未发现其他关于被投诉人对 KAHLUA 或争议域名享有权利或合法利益的情形。投诉人确认其与被投诉人之间不存在任何业务往来；没有证据表明被投诉人已经或准备在善意提供商品或服务中使用争议域名或与争议域名相对应的名称。相反，被投诉人曾将争议域名用作色情网站。

专家组认为投诉人已提供了初步证据证明被投诉人对争议域名不享有权利或合法利益，从而将反驳该推定的举证责任转移给了被投诉人。被投诉人对此没有作出任何的答辩或提供相应的证据。

专家组认为，鉴于投诉人已提供了初步证据证明被投诉人对争议域名不享有任何权利或合法利益，被投诉人未提供任何证据证明其对争议域名享有权利或合法利益。因此，专家组认定投诉人完成了政策第 4 条第(a)项下的第二项证明责任。

C. 恶意注册和使用域名

投诉人的KAHLUA商标早于1999年便在中国第33类相关商品上申请注册并在消费者中赢得了声誉，它标志着投诉人及其独特的专有产品。投诉人注册及使用KAHLUA商标的时间先于被投诉人注册及使用争议域名的日期。

专家组认为争议域名的主体部分与投诉人的KAHLUA商标有着混淆性的相似。投诉人的产品已在全球诸多国家和地区享有很高的知名度与美誉度，为相关消费者所熟知，而且，在知名搜索引擎网站输入KAHLUA进行检索，几乎所有结果均指向投诉人。享用投诉人的Kahlúa咖啡利口酒的经典方法之一就是加入牛奶，而争议域名在投诉人的商标后，恰巧添加了牛奶的英文“milk”一词。因此，专家组认定被投诉人注册争议域名时，知道投诉人的KAHLUA商标。

其次，争议域名曾经解析为色情网站。专家组认为，被投诉人是企图故意吸引互联网用户访问其网站，使互联网用户对该网站或网址上的产品或服务的来源、赞助、从属关系或担保方面与投诉人的商标之间产生混淆，从而试图牟取商业利益。此外，被投诉人的这种行为也扰乱了投诉人的业务及损害投诉人的声誉。专家组认定将争议域名解析到色情网站属于恶意（*Caledonia Motor Group Limited 诉 Amazon*，WIPO 案件编号 [D2001-0860](#)）。

结合专家组上述分析及其他相关证据，专家组认为被投诉人在本案中构成对争议域名的恶意注册和使用。专家组认定投诉人完成了其在政策第 4 条第(a)项下的第三项证明责任。

7. 裁决

鉴于上述所有理由，根据政策第 4 条第(i)项和规则第 15 条，专家组裁定将争议域名<kahlua-milk.com>转移给投诉人。

/Deanna Wong Wai Man/

Deanna Wong Wai Man

独任专家

日期：2023 年 6 月 26